

الحاق به خانواده در کرواسی

اطلاعات برای افرادی که حفاظت بین المللی از آنها مورد تایید قرار گرفته است



الحاق به خانواده یعنی چه؟

بموجب قوانین کرواسی، حق الحاق (ملحق شدن) به خانواده حقی است که به اعضای خانواده اشخاص دارای حمایت بین المللی (پناهندگی یا حمایت فرعی) تعلق می گیرد. اعضای خانواده شما حق دارند به کرواسی آمده و تحت شرایط تعیین شده قانونی در آنجا زندگی کنند.

حق الحاق به خانواده به چه کسی تعلق می گیرد؟

اعضای خانواده شما که حق دارند در کرواسی به شما ملحق شوند شامل:

- ← همسر قانونی شما و شریک زندگی که ازدواجان با او ثبت نشده و همچنین شریک زندگی همجنس شما (اگر چند زن یا چند شوهر دارید آنگاه حق الحاق به خانواده تنها به یک زن یا بعبارت دیگر به یک شوهر تعلق می گیرد).
- ← فرزند صغیر شما (فرزند یا فرزند خوانده)، فرزند صغیر (فرزند یا فرزند خوانده) شریک زندگی شما که حق سرپرستی فرزند را بعهده دارد.
- ← فرزند بزرگسال شما (فرزند یا فرزندخوانده) که بخاطر بیماری یا وضعیت مزاجی نمی تواند از خود مراقبت کند.
- ← اگر کودک هستی، والدین یا دیگر نمایندگان قانونی او
- ← والدین شما که با آنها زندگی می کردید، البته در صورتی که مشخص شود که نان آورشان هستید.

روابط خانوادگی چگونه به اثبات می رسد؟

روابط خانوادگی با ارائه مدارک رسمی به اثبات می رسند، بعنوان مثال سند ازدواج، گواهی تولد یا اسناد مشابه.

در صورتیکه نمی توانید مدارک رسمی که بواسطه آنها بتوان رابطه خانوادگی را به اثبات رسانید را تهیه نمایید آنگاه سایر موارد و شرایطی که براساس آنها بتوان وجود چنین رابطه خانوادگی را مورد ارزیابی قرار داد مدنظر قرار خواهد گرفت.

اگر کودک هستی، سرپرست ویژه تو کلیه اقدامات لازم را انجام خواهد داد، با وزارتخانه ها و دیگر کشورها و نهادهای خارجی و سازمانهای غیردولتی بمنظور ملحق کردن تو به خانواده تماس خواهد گرفت البته اگر این مسئله به نفع تو باشد.

تصمیم مربوط به رد درخواست نمی تواند منحصر بر واقعیت مبنی بر نبود مدرک رسمی ثابت کننده رابطه خانوادگی مبتنی باشد.

چه کسی حق الحاق به خانواده ندارد؟

حق الحاق به خانواده شامل حال عضوی از خانواده که دلایل مبنی بر رد پناهندگی یا رد حمایت فرعی او وجود دارد یا دلایل مبنی بر حفاظت از امنیت ملی یا نظم عمومی کرواسی در مورد او وجود داشته باشد، نمی شود.

اعضای خانواده پس از ورود به کرواسی از چه حقوقی برخوردارند؟

اعضای خانواده در کرواسی از همان حقوقی که شما از آن برخوردارید، برخوردار خواهند بود.

جایگاه حقوقی اعضای خانواده پس از ورود به کرواسی چگونه خواهد بود؟

اگر کودکی هستی که هنوز تشکیل خانواده نداده است، از همان جایگاه حقوقی شخصی که به آن در کرواسی ملحق می شوی برخوردار خواهی شد، بعبارت دیگر پناهندگی یا حمایت فرعی تو مورد تایید قرار خواهد گرفت.

سایر اعضای خانواده اقامت موقت کرواسی خواهند داشت.

الحاق به خانواده براساس قانون اتباع بیگانه

شرایط الحاق به خانواده بموجب قانون اتباع بیگانه چیست؟

بموجب قانون اتباع بیگانه اقامت موقت به اعضای درجه یک خانواده اتباع کشورهای ثالثی که حمایت بین المللی از آنها مورد تایید قرار گرفته، تحت شرایط ذیل اعطا خواهد شد:

- ← در صورتی که علت اقامت موقت را ثابت کنند.
- ← در صورتی که دارای گذرنامه معتبر باشند.
- ← در صورتی که منع ورود و اقامت در کرواسی نداشته باشند.
- ← در صورتی که برای نظم عمومی، امنیت ملی و سلامت عمومی خطری محسوب نشوند.

نیازی به داشتن پول برای هزینه زندگی و بیمه درمانی نیست.

بموجب قانون اتباع بیگانه چه کسانی از حق الحاق به خانواده برخوردارند؟

در صورتی از حق الحاق به خانواده برخوردار خواهید شد که تبعه کشور ثالثی باشید که واجد شرایط قانونی مربوط به اقامت موقت در کرواسی است یا اینکه عضو درجه یک خانواده شخصی باشید که از قبل در کرواسی اقامت داشته باشد. در این صورت اقامت موقت شما مورد تایید قرار خواهد گرفت.

بموجب قانون اتباع بیگانه اشخاصی که می توانند به شما ملحق شوند شامل:

- ← همسر شما
- ← همسر شما که خارج از ازدواج قانونی با او زندگی می کنید
- ← فرزند صغیر شما که خانواده تشکیل نداده است
- ← والدین یا سرپرست شما در صورتی که کودک هستید

بموجب قانون اتباع بیگانه، استثنائا، خویشاوند دیگری را نیز می توان عضو درجه یک خانواده تلقی کرد، البته در صورتی که شرایط خاص شخصی یا شرایط جدی انسان دوستانه جهت الحاق به خانواده در کرواسی در مورد او وجود داشته باشد!

روند الحاق به خانواده را کجا و چگونه می توان آغاز کرد؟

روند مزبور شامل دو مرحله است:

۱. ارائه درخواست جهت تایید اقامت موقت
۲. ارائه درخواست جهت صدور ویزا یا بعبارت دیگر مجوز اقامت

1. درخواست تایید اقامت موقت (فرم الف)

- ← می بایست به نمایندگی سیاسی یا دفتر کنسولی کرواسی ارائه دهید.
- ← استثنائاً، می توان به مرکز پلیس محلی که قصد اقامت در آنجا را دارید ارائه نمایید، البته تنها در صورتی که جهت ورود به کرواسی نیازی به ویزا نداشته باشید.
- ← می بایست آن را شخصاً یا از طریق پست سریع السیر و مطمئن ارائه نمایید
- ← اسنادی که ارائه می دهید می بایست اصل یا کپی برابر اصل باشد و اسناد خارجی می بایست توسط مترجم رسمی دادگاه به زبان کرواسی ترجمه شده و مورد تایید قرار گیرد.
- ← پس از آنکه نمایندگی سیاسی یا دفتر کنسولی درخواست را دریافت نماید، آنرا جهت انجام روند کار به مرکز پلیس ذی صلاح در کرواسی ارسال خواهد کرد.

چه کسی در مورد درخواست تایید اقامت موقت تصمیم می گیرد؟

وزارت امور داخلی از طریق مرکز پلیس در مورد درخواست تصمیم می گیرد.

چه مدارکی می بایست داشته باشید؟

علاوه بر فرم تکمیل شده درخواست می بایست مدارک ذیل را نیز ارائه نمایید:

- ← عکس 35 x 45 mm
- ← فتوکپی گذرنامه معتبر، که مسئول اداری آن را پس از آنکه اصل گذرنامه را به او نشان دهید تایید خواهد کرد.
- ← سندی که هدف اقامت شما را توجیح نماید.

اسناد مربوط به توجیح هدف از اقامت چه چیزهایی می تواند باشد؟

اسناد مربوط به توجیح هدف از اقامت شامل:

در صورتی که ازدواج به اثبات برسد:

← گواهی ازدواج (حداکثر شش ماه قبل صادر شده باشد)

در صورتی که زندگی مشترک ثبت نشده به اثبات برسد:

← گواهی ولادت (حداکثر شش ماه قبل صادر شده باشد) یا در صورتیکه وضعیت تاهل در گواهی ولادت بصورت واضح و آشکار قید نشده باشد تاییدیه مربوط به ازدواج آزاد، یا گواهی مربوط به ثبت زندگی مشترک

- ← خارج از ازدواج، در صورتی که (چنین تاییدیه ای) در کشور شما صادر می شود.
- ← اظهارنامه طرفین زندگی مشترکی که ازدواج آن ثبت نشده در مورد زندگی مشترک آنها (محل سکونت مشترک از سه سال قبل از ارائه درخواست، اظهارات شهود در مورد وجود و استمرار زندگی مشترک و دیگر شواهد مربوط به وجود و استمرار زندگی مشترک).
- ← در صورتی که از زندگی مشترک خارج از ازدواج فرزندی متولد شده باشد، گواهی ولادت فرزند ارائه میشود (گواهی حداکثر شش ماه قبل صادر شده باشد) یا تاییدیه مربوط به ازدواج آزاد، در صورتیکه وضعیت تاهل در گواهی ولادت مشهود نباشد.

در صورتیکه رابطه کودک- والدین به اثبات می رسد:

← گواهی ولادت یا حکم نهاد ذی صلاح در مورد فرزندخواندگی کودک

در صورتی که خویشاوندی دیگری به اثبات می رسد یا اینکه دلایل جدی

شخصی یا انسان دوستانه وجود دارد:

- ← اسنادی که صریحاً خویشاوندی را نشان داده و دلایل جدی شخصی یا انسان دوستانه ای برای الحاق به خانواده را به اثبات می رساند.
- ← در صورتیکه موضوع به اثبات سایر خویشاوندیها یا دلایل جدی شخصی و انسان دوستانه مربوط باشد، مرکز پلیس می تواند از طریق نمایندگی سیاسی یا دفتر کنسولی واقعیتهایی که به واسطه آنها وجود دلایل جدی شخصی یا انسان دوستانه به اثبات میرسد را بررسی نماید.

مرکز پلیس انجام بررسی جهت مشخص شدن این مطلب که آیا برای نظم عمومی خطر محسوب می شوید، را خواستار خواهد شد.

کجا و چگونه می توان درخواست را تکمیل کرد؟

درخواست را می توان با دریافت اسناد از نهاد تحویل گیرنده درخواست تکمیل نمود.

تکمیل درخواست می تواند بوسیله شخصی که به او ملحق می شوید در مرکز ذی صلاح پلیس در کرواسی نیز انجام شود، و مرکز پلیس نیز مراتب را به نمایندگی سیاسی یا بعبارت دیگر دفتر کنسولی کرواسی اطلاع خواهد داد.

درخواست الحاق به خانواده در چه صورتی رد می شود؟

← در صورتی که شریک زندگی (در ازدواج ثبت شده یا ثبت نشده) متاهل بوده یا با شخص دیگری رابطه طولانی داشته باشد.

← اگر ازدواج مصلحتی انجام داده اید

← شواهد مبنی بر رد پناهندگی یا رد حمایت فرعی وجود داشته باشد. همچنین بخاطر حفاظت از امنیت ملی یا نظم عمومی کرواسی.

← مدارک ارائه شده با کلاهبرداری اخذ شده، یا دست کاری شده و جعلی است.

← دلایل یا شواهد عینی و جدی وجود دارد مبنی بر اینکه تبعه کشور ثالث به دلایلی غیر از دلایل قید شده در درخواست تایید اقامت موقت، در کرواسی اقامت داشته است.

← در صورتی که در سیستم اطلاعات شنکن خطاری مبنی بر منع ورود و اقامت تبعه کشور ثالث وجود داشته باشد درخواست اقامت موقت او می تواند رد شود.

اقامت موقت برای چه مدتی صادر می شود؟

← برای یکسال، و هر سال برای سال بعد تمدید می شود.

← در صورتیکه اقامت موقتتان بمنظور الحاق خانواده بطور مستمر و لاینقطع بمدت حداقل دو سال تایید شده باشد، اقامت موقت به همین منظور می تواند بمدت دو سال یا تا انقضای مدت اعتبار اقامت موقت شخصی که الحاق خانواده به او درخواست می شود، مورد تایید قرار گیرد.

2. ارائه درخواست صدور ویزا

پس از تایید اقامت موقت، می بایست درخواست صدور ویزای کوتاه مدت ارائه شود:

← می بایست فرم درخواست را حداکثر سه ماه قبل از ورود به کرواسی ارائه نمود.

← در کنار فرم درخواست می بایست اسناد مربوط به هدف از اقامت و شرایط اقامت در کرواسی را نیز ارائه نمود.

← همچنین می بایست بیمه درمانی کامل جهت پوشانیدن هزینه هایی که می تواند در طول اقامت در کرواسی ایجاد شود را ارائه نمود.

← در صورتی که برای اولین بار درخواست را ارائه می نمایید می بایست بمنظور تهیه شواهد بیومتریکی شخصا به نمایندگی سیاسی کرواسی یا بعبارت دیگر دفتر کنسولی مراجعه نمایید:

← در هنگام ارائه درخواست عکس شما گرفته می شود.

← اثر انگشت شما گرفته می شود.

← در صورتی که قبلا اثر انگشت داده باشید (طی ۹۵ ماه گذشته) نیازی به گرفتن مجدد آن نیست مگر اینکه شک و ظن موجهی در خصوص هویت شما وجود داشته باشد.

درخواست صدور ویزای شما چه زمانی موجه و صحیح است؟

درخواست زمانی موجه است که:

← ظرف مدت کمتر از سه ماه قبل از مسافرت ارائه شود.

← در فرم مربوطه ارائه شود.

← به همراه آن گذرنامه وجود داشته باشد.

← عکس همراه داشته باشد.

← همه شواهد بیومتریکی تهیه شده باشد.

← هزینه مربوطه پرداخت شده باشد.

استثنا، درخواستی که دارای کلیه شرایط فوق الذکر نباشد می تواند در صورت وجود دلایل انسان دوستانه یا منافع ملی کرواسی پذیرفته شود!

گذرنامه شما می بایست:

← حداقل سه ماه پس از زمانی که قصد عزیمت به کرواسی دارید اعتبار داشته باشد.

← حداقل دو صفحه خالی داشته باشد.

← طی ده سال گذشته صادر شده باشد.

استثنا، در مواردی که تعجیل قابل توجیحی وجود داشته باشد، ویزا میتواند در گذرنامه ای که اعتبار آن کمتر است صادر شود

در صورتی که نهاد ذی صلاح تصمیم به غیرمجاز شمردن درخواست ویزای شما بگیرد چه می شود؟

در صورت نبود شرایط فوق الذکر، درخواست صدور ویزا رد شده و کلیه مدارک ارائه شده بازگردانیده شده و کلیه شواهد بیومتریکی دریافتی نیز باطل شده و مبلغ دریافتی نیز به شما بازگردانیده می شود.

ظرف چه مدت زمانی در مورد درخواست صدور ویزا تصمیم گیری می شود؟

به درخواست صدور ویزا ظرف مدت ۵۱ روز از تاریخ ارائه آن رسیدگی می شود.

این مدت می تواند در صورت وجود دلایل موجه، به ۰۳ یا ۰۶ روز افزایش یابد.

آیا ویزا می تواند رد شود؟

ویزا می تواند بدلائل قید شده در قانون رد شود.

تصمیم مربوط به رد ویزا و دلایل رد آن در فرم مربوطه به شما ارائه می شود.

حق دارید طی مدت ۵۱ روز از روز دریافت تصمیم به آن اعتراض نمایید. اعتراضیه خود را به نمایندگی سیاسی یا دفتر کنسولی جمهوری کرواسی تحویل دهید.

وزارت خارجه و امور اروپایی جمهوری کرواسی در مورد اعتراض شما تصمیم گیری خواهد کرد.

ارائه اعتراض اجرای تصمیم را به تعویق نمی اندازد.

ارائه درخواست صدور مجوز اقامت

توضیح: بموجب مقررات مربوط به تغییر و اصلاح آیین نامه مربوط به وضعیت و کار اتباع کشورهای ثالث در جمهوری کرواسی، بجای درخواست صدور ویزا، روند صدور مجوز اقامت بواسطه نمایندگیهای سیاسی و دفاتر کنسولی پس از تحقق شرایط فنی بشکل ذیل اجرا می شود:

ظرف چه مدت زمانی می بایست مجوز اقامت را تحویل گرفت؟

مجوز اقامت منحصر در نمایندگی سیاسی یا بعبارت دیگر دفتر کنسولی که درخواست به آن ارائه شده تحویل داده می شود.

در صورتی که ظرف مدت ۵۱ روز از تاریخ وصول اطلاعیه مربوط به تحویل مجوز، آنرا تحویل نگرفته یا اینکه از تحویل گرفتن مجوز صرف نظر کنید، نمایندگی سیاسی یا بعبارت دیگر دفتر کنسولی مجوز اقامت را باطل خواهد کرد.

پس از تایید اقامت کوتاه مدت شما، می بایست درخواست صدور مجوز اقامت را ارائه نمایید:

← اگر تبعه کشوری هستید که اتباع آن جهت ورود به کرواسی نیاز به ویزا دارند، بجای ویزا، می بایست درخواست صدور مجوز اقامت را ارائه نمایید.

روند صدور مجوز اقامت چگونه است؟

← درخواست در نمایندگی سیاسی یا بعبارت دیگر دفتر کنسولی کرواسی ارائه می شود.

← پس از تایید هویت شما، شواهد مربوطه در فرم درخواست صدور مجوز اقامت سیستم وزارت خارجه و امور اروپایی درج می شود که می بایست این فرم را رویت کرده و امضاء نمایید.

← اثر انگشت شما گرفته می شود. اثر انگشت از کودکان کمتر از ۶ سال گرفته نشده و همچنین کودکان زیر ۲۱ سال نیز نیاز به امضاء ندارند.

← نمایندگی سیاسی یا بعبارت دیگر دفتر کنسولی کرواسی تاییدیه مربوط به ارائه درخواست را به شما ارائه می دهد.

← در مجوز اقامت اعضای خانواده پناهندگان یا اشخاص کشورهای ثالثی که تحت حمایت فرعی هستند در قسمت: "نوع مجوز" این کلمه نوشته می شود: "اقامت موقت"، و در قسمت "توضیح" نیز نوشته می شود: "عضو خانواده پناهنده" یا "عضو خانواده تبعه خارجی تحت حمایت فرعی"

← اگر از آدرس اقامت در کرواسی و/یا شماره شناسایی شخصی بی اطلاعید، این شواهد قید نمی شود اما می بایست طی سه روز از تاریخ ورود به کرواسی در اداره/مرکز پلیس کرواسی آدرس خود را اعلام کرده و خود را ثبت کنید.



از چه کسانی می توانند کمک بگیرند؟

(دفتر کمیسریای عالی پناهندگان سازمان ملل) UNHCR

Tel: +385 1 3713 555

Web: www.unhcr.org/hr

e-mail: hrvza@unhcr.org

HPC مرکز حقوقی کرواسی

Hebrangova 21, Zagreb

Tel: +385 91 405 88 33

Web: www.hpc.hr, www.azil.com.hr

e-mail: hpc@hpc.hr

لیست مأموریت های دیپلماتیک و پست های کنسولی جمهوری کرواسی

<http://www.mvep.hr/hr/predstavnistva>



این بروشور در چارچوب پروژه «کمک حقوقی به درخواست کنندگان پناهندگی و اشخاصی که حفاظت بین المللی از آنها مورد تایید قرار گرفته» توسط مرکز حقوقی کرواسی بعنوان شریک اجرایی کمیسریای عالی پناهندگان سازمان ملل تهیه شده و هزینه آن توسط کمیسریای عالی پناهندگان سازمان ملل تامین شده است.